



PESKIZA AKTIVIDADE EMPREZARIAL

Edisaun 2016

TIMOR-LESTE 2016





Titulu

**PESKIZA AKTIVIDADE EMPEZARIAL
2016**

Editor

Eduardo Martinho Ximenes

Nani Rolanda

Octaviana Maria de F.S. Lemos

Martinho Celcius Yeros

Laura de Jesus Moreira

Ofelia Eugenia da C. Freitas

Director Cristino Gusmão

Director Silvino Lopes

Helder Henriques Mendes

Direcção Geral de Estatística

Rua de Caicoli, PO Box 10

Dili, Timor-Leste

Director Geral de Estatística

Elias dos Santos Ferreira, L.Ec. MM



www.statistics.gov.tl

Sr. Cristino Gusmão
Director Nacional Economia Estatística e Social
No. Telp: + 670 77230127
Direcção Geral de Estatística
Rua de Caicoli, Dili, PO Box 10
Telefone: +670 3311348
email: dge@mof.gov.tl



PREFÁSIU

Ami senti orgullu tebes tanba bele apresenta edisaun bá dala hitu Peskiza kona-ba Aktividade Empreza sira (PAE/BAS) iha Timor-Leste nian. Rezultadu sira hosi peskiza ida ne'e sei fô bá Governu no bá parte interessadu sira seluk, imajem ida ne'ebé klaru kona-ba dezempeñu, kompozisaun no kreximentu hosi sektor emprezarial produtora la-petrolíferu nian, no tamañu hosi sira nian kontribuisaun bá ekonomia nasional no bá ita nian Produdu Internu Brutu (PIB).

PAE/BAS 2016 nian kompostu hosi amostra ida ho empreza 2,902 fora hosi 8,729 hosi tipu ne'ebé mak konsideradu iha estudu ida ne'e. Empreza produtora la-petrolíferu sira ne'e mak espalladu iha rai laran tomak, no liuliu lokalizadu iha sidade prinsipal sira kada distritu nian. PAE/BAS inklui empreza finanseira públika no privada hothotu (banku no kompañia seguru sira) no mos negósium la-finanseiru públiku no privadu hothotu, ho esepisaun importante balu: ajénsia governamental sira (administrasaun, saúde, edukasaun, sst), produsaun agríkula no aktividade ekonómika informal sira seluk ne'ebé realizadu hosi família sira. Instituisaun sira ne'ebé laiha fin lukrativu (NGO, obra karidade sira, uma-kreda, sst) sai peskizadu deit bainhira sira manán liu osan porsentu 50 hosi sira nian rendimentu iha 2016 hosi aktividade komersial sira. Estimativa kona-ba kontribuisaun ekonómika hosi agrikultura subsisténsia nian no hosi aktividade ekonómika informal sira seluk sei bele halo ho baze iha dadus sira ne'ebé mak halibur uluk iha peskiza sira uma-kain nian.

PAE/BAS sai hanesan fonte informasaun vital ida bá dezenvolvimentu no monitoramentu polítika ekonómika sira nian. Dadus sira ne'e sei ajuda Governu hodi identifika no rezolve kestaun polítika sira ne'ebé mak relasionadu ho dezempeñu ambiente emprezarial Timor nian nu'udar ida deit, ka relasionadu ho evolusaun sektor spesífiku sira ekonomia nian. Peskiza ne'e mos sei fô bá Governu no interveniente sira seluk, inklui sektor emprezarial rasik, ideia ida kona-ba número empregu no tamañu kompozisaun reseita, despeza no lukru empreza sira nian ne'ebé aktua iha parte oioin ekonomia nian. PAE/BAS mos sai hanesan kontributu esensial ida iha kompilasaun Konta Nasional Timor-Leste nian kona-ba sektor emprezarial produtora la-petrolíferu.

Análize diak ida nian bá iha rezultadu PAE/BAS 2016 nian hatudu katak entre tinan 2015 no 2016, valor indústrial adisionadu kreximentu hosi porsentu 11.4 iha Timor-Leste. "Dili" nafatin emprega (fô servisu) liu porsentu 80 hosi ema hothotu ne'ebé mak servisu no kontribue porsentu 88 bá valor indústrial adisionadu (VIA) durante tinan 2016. Entre tinan 2015 no 2016, valor indústrial adisionadu menus hosi porsentu 7.2 iha 'Dili', komparadu ho signifikan amumenta porsentu 72.8 iha 'Municipios' sira fora hosi Dili.

PAE/BAS sai realizadu hosi Diresaun Jerál Estatística (DJE) ho apoiu tékniku hosi Australian Bureau of Statistics (Servisu Estatística Austrália nian), ne'ebé mak simu apoiu finanseiru hosi Departamentu Negósium Estranjeirus no Komérsium Austrália nian. Ami agradesidu tebes bá apoiu hosi instituisaun rua ne'e, ne'ebé mak fô tulun mai ami iha dezenvolvimentu estatística ofisial nian iha Timor-Leste.

Ikus liu, hau hakarak ható hau nian gratitude boot bá comunidade emprezarial, bá sira nian apoiu iha peskiza ida ne'e, no bá empreza spesífiku sira ne'ebé mak fornese mai ami informasaun detalladu kona-ba sira nian aktividade sira.

Dili, 20 Novembru 2017



Elias dos Santos Ferreira
Direktor Jerál
Diresaun Jerál Estatística



KONTEÚDU

PESKIZA AKTIVIDADE EMPREZARIAL 2016

PREFÁSIU

Introdusaun

Kapítulu

Nota Téknika

Glosariu

Kestionáriu

Rekoinesementu

LISTA TABELA SIRA NIAN

- 1.1 Erru padraun relativu tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2016
- 1.2 Erru padraun relativu tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2016
- 2.1 Dadus struturais tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016
- 2.2 Dadus struturais tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016
- 3.1 Dadus ekonómikus tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016
- 3.2 Dadus ekonómikus tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016
- 4.1 Revizaun ba PAE dados 2014 no 2015



ABREVIASAUN SIRA

PAE/BAS	Peskiza kona-ba Aktividade Emprezarial
KE	Kompensasaun Empregadu sira nian
DJE	Diresaun Jeral Estatística, Ministériu Finansas
PIB	Produtu Internu Brutu
KIPI	Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial
VIA	Valor Industrial Adisionadu
EPR	Erru Padraun Relativu
NII	Númeru Identifikasaun Impostu nia



INTRODUSAUN

Publikasaun ida ne'e fó sai rezultadu sira hosi Peskiza kona-ba Aktividade Emprezarial (PAE) Timor-Leste nian bá dala hitu, ne'ebé realizadu hosi Diresaun Jeral Estatística (DJE), Ministériu Finansas, iha relasaun bá tinan kalendáriu 2016. PAE/BAS sei fornese medida detalladu kona-ba dezempeñu no estrutura hosi empreza produtora la-petrolíferu sira ne'ebé mak opera iha Timor-Leste.

Eskopu PAE/BAS nian mak inklui sektor emprezarial Timor-Leste nian ne'ebé la prodúz petróleu, ne'ebé mak aktivamente halo negósiu durante tinan kalendáriu 2016. Ida ne'e mak inklui:

Empreza privada la-financeiru (esklui produsaun agríkola)

Empreza financeira privada

Empreza públika financeira no la-financeira ne'ebé hetan reseita liu porsentu 50 hosi aktividade komersial

Instituisaun sira la ho fim lukrativu ne'ebé mak manán reseita liu porsentu 50 hosi sira nian aktividade komersial

Eskopu peskiza ida ne'e nian esklui empreza produtora la-petrolíferu, ajénsia sira governu nian iha jeral (hanesan administrasaun, saúde, edukasaun) no aktividade ekonómika informal família sira nian. Sektor informal tenki envolve empreza kiik-oan número boot ida, maibe hein katak sira nian kontribuisaun global bá estimativa ekonómika hosi indústria sira ne'ebé apresentadu iha relatóriu ida ne'e sei uitoan liu.

Kapitulu ida husi publikasaun ne'e diskuti konaba dados PAE, hanesan dados nebe hatudu tuir mai iha kapitulu rua. Kapítulu rua sei inklui detalhe kona-ba empregu, rendimentu, despeza no lukru. Kapítulu tolu sei apresenta rezultadu sira PAE/BAS nian, ne'ebé utiliza konseitu sira kontabilidade nasional nian. Rezultadu sira ne'e mak sei apresentadu tuir jeografia (Dili no Municipios sira) no tuir indústria (Fábrica, Konstrusaun, Komérsiu Retallu no Grosu, Akomodasaun no Hahan, Financeiro no Asuransia no indústria Sira Seluk).

Nota téknika, glosáriu ida kona-ba termu/liafuan sira, no kestionáriu sei apresentadu iha relatóriu ne'e ninian final.

DJE nain sai komprometida totalmente hodi hadia informasaun estatística nian ne'ebé mak fó sai bá públika. DJE nian sei simu ho laran luak, komentáriu no sujestaun hosi uzuáriu sira relasionadu ho peskiza emprezarial Timor-Leste nian iha futuru.

PAE/BAS sai realizadu ho apoiu financeiru hosi Departamentu bá Negósius Estranjeirus no Komérsiu Austrália nian, no apoiu tékniku hosi Departamentu Estatística Austrália nian. DJE hakarak ható ninia agradesimentu bá organizasaun rua ne'e, bá sira nia tulun hodi dezenvolve estatística ofisial iha Timor-Leste.



KAPÍTULU 1 KONABA DADUS

Diresaun Geral Estatística nia objetivu atu resultadu PAE iha kualidade dadus ne'ebe a'as hodi menimiza todan relatorio negociante nia. Atu alkinji ida ne'e, estimasaun dadus husi PAE hotu hetan husi amostra negociante sira. Wainhira exemplu, populasaun hotu duke, peskiza, dadus ne'e ne'ebe kona errus husi amostra. Ne'e hanesan, diferença entre estimativa baseadu husi amostra/sample no sei hetan husi dadus ne'ebe iha tiha ona husi koleksaun negociante hotu hotu liu husi census populasaun.

Medida ida konaba diferença ne'ebe bele akontese bele hetan liuhusi erru padraun ka erru klasiku, ne'ebe hatudu to'o pontu ne'ebe mak estimativa ida bele varia tamba oportunidade no tamba dadus ne'e hetan los deit husi amostra unidade nian ida. Iha serka-de 67 porsentu oportunidade/posibilidade katak estimativa konaba amostra sei difere minus-de erru klasiku/padraun ida husi numeru ne'ebe bele hetan bainhira unidades hotu-hotu hatama ona ina iha levantamento, no serka-de 95 porsentu oportunidade katak diferença sei minus liu erru klasikus rua.

Variabilidade amostra bele mos medida liuhusi erru klasiku relativu ka korrespondente (RSE), ne'ebe hetan liuhusi isplikasaun konaba erru padraun hanesan persentajen estimativa ne'ebe nia refere ba. Erru padraun relativu hanesan medida diak ida ne'ebe bele fornese indikasoens imediatas konaba erru persentajen ne'ebe bele akontese tamba efeitu husi amostra aleatorias, no ida ne'e bele evita nesiedade atu refere mos ba dimensaun estimativa ne'e nian.

Hanesan ilustrasaun, estimativas konaba total rendimentu Timor-Leste nian iha 2016 mak \$2,083.1m (hare Tabela 2.1). Erru padraun relativu husi estimativa ida ne'e hatudu hanesan porsentu 0.6, tamba erru padraun ida konaba maiszouminus \$12.93m. Portantu, iha porsentu 95 oportunidade (ezemplu intervalu konfiansa nian ida ho besik porsentu 95) katak numeru/figura tama iha ordem/serie \$2,057.2m to'o \$2,109.0m.

Tabela 1.1 Erru padraun relativu tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2016

	Dili		Municipios		Timor-Leste		
	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	
Total Empregadu*	n	46,300	2.2	11,900	8.6	58,200	2.5
Total Rendimentu	\$m	1,890	0.6	193	2.6	2,083	0.6
Total Despzas	\$m	1,513	0.6	128	2.8	1,641	0.6
Total Output	\$m	1,243	0.9	162	2.7	1,405	0.9
Total Uza Intermediariu	\$m	647	0.9	81	2.7	728	0.8
Valor Industria Adesionadu	\$m	595	1.4	82	3.6	677	1.3
Kompensasaun Ba Empregus	\$m	162	1.8	20	7.2	181	1.8
Despezas Kapital	\$m	46	7.4	3	15.5	49	7.0

*Estimativa husi empregu purvolta de 100 pessoas.

Tabela 1.2 Erru padraun relativu tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2016

	Fabrikasaun		Konstrusaun		Komersiu Retallu no Grosu		
	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	
Total Empregadu*	n	3,200	8	18,600	14	17,100	3.7
Total Rendimentu	\$m	40	11	697	5	906	0.9
Total Despzas	\$m	36	18	465	9	782	0.8
Total Output	\$m	40	11	706	5	235	2.1
Total Uza Intermediariu	\$m	25	25	415	8	63	4.3
Valor Industria Adesionadu	\$m	15	61	291	3	172	2.3
Kompensasaun Ba Empregus	\$m	5.9	13	48	14	38	2.8
Despezas Kapital	\$m	0.3	173	8	8	23	2.7



Tabela 1.2 Erru padraun relativu tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2016 (kont.)

	Amarzen no			Akomodasaun no		Informasaun no	
	Transportasaun			Hahan		Komunikasaun	
		<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>
Total Empregadu*	n	900	4.6	5,000	18	1,200	5.6
Total Rendimentu	\$m	44	0.9	68	6	89	0.4
Total Despzas	\$m	35	1.2	52	4	91	0.3
Total Output	\$m	44	0.9	67	4	92	0.4
Total Uza Intermediariu	\$m	29	1.3	38	4	50	0.4
Valor Industria Adesionadu	\$m	15	0.6	29	7	42	0.7
Kompensasaun Ba Empregus	\$m	4.4	1.6	11	12	12	1.7
Despezas Kapital	\$m	0.9	2.1	4	7	3	0.7

	Financas no Asuransia			Industria sira seluk	
		<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>	<i>Estimasaun</i>	<i>RSE (%)</i>
Total Empregadu*	n	700	1.6	10,500	10
Total Rendimentu	\$m	61	0.3	166	5
Total Despzas	\$m	42	0.3	127	3
Total Output	\$m	40	0.3	170	4
Total Uza Intermediariu	\$m	26	0.3	75	2
Valor Industria Adesionadu	\$m	14	0.4	95	7
Kompensasaun Ba Empregus	\$m	10	0.3	51	4
Despezas Kapital	\$m	0.0	-	9	131

**Estimativa husi empregu purvolta de 100 pessoas.



Statistika mos koleksaun ba naun sampling erru, nomos husi garante iha koleksaun, rekorda no prosesa dados. Kada esforsu halo minimiza erru relatoriu, dezenhu ne'ebe kuidadu ba kuestionariu, treinamentu ba analisa survey, no efisiensia porsedementu ba prosesa dados.

Nomos erru naun sampling akontese bainhira lahetan informasaun iha levantamentu selesaun husi negosiante hotu-hotu. Husi PAE 2016 iha ona 72 porsentu negosiante hotu – hotu ne'ebe mak hatan tarifa husi peskiza ne'ebe mak halao tiha ona no hetan operasaun durante periode referensia. Data ne'ebe sura tiha ona restu 28 porsentu husi operasaun negosiante sira.

Nomos nota estimativa ba Municipio Dili dala ruma liu husi estimativa. Negosiante ne'ebe mak loke ofisio iha Dili nomos ne'ebe halao sira nia aktividade fora Municipio Dili inklui ona estimativa Municipio Dili.

Komitmentu DGE nia katak halo kontinuasaun improvementu iha kualidade dados, inklui PAE.



KAPÍTULU 2 ITEM SIRA DADUS ESENSIAL NIAN

Kapítulu ida ne'e kontein informasaun badak kona-ba empreza produtora la-petrolíferu sira bá item sira dadus empregu nian, rendimentu, despeza no lukru ne'ebé selesionadu.

Empregu

Iha fulan Dezembru 2016, iha ema 58,200 mak servisu iha empreza sira Timor-Leste nian. Ida ne'e reprezenta porsentu 5.1 kreximentu tu'un nian iha empregu desde fulan Dezembru 2015. Besik porsentu 76 hosi total ema empregadu (servisu) mak mane (ka ema 44,000). Entre tinan 2015 no 2016, kreximentu iha feto sira ne'ebé mak empregadu tu'un liu duke mane sira ne'ebé empregadu (porsentu 6.0 no porsentu 4.8 hosi kreximentu tu'un respektivamente).

Maioria hosi ema sira ne'ebé empregadu iha Timor-Leste mak servisu iha empreza sira ne'ebé mak opera iha Dili (porsentu 80 ka ema 46,300).

Iha tinan 2016, saláriu médiu para empregadu ida mak \$2.700 iha Timor-Leste. Saláriu bá kada empregadu ás liu iha Dili (\$3,000) duke iha Municipios sira seluk (\$1,600).

Indústria "Konstruksaun" mak iha nível empregu ás liu, hodi responsabiliza bá porsentu 32 (ka ema 18,600) hosi total ema empregadu. Indústria individual boot liu segundu mak 'Komérsiu Retallu no Grosu' ne'ebé kontribui ho pur sentu 29 (ka ema 17,100) bá empregu total.

Rendimentu

Durante tinan 2016, empreza produtora la-petrolíferu iha Timor-Leste prodúz rendimentu total \$2,083.1m, sae porsentu 2.6 desde tinan 2016. Besik porsentu 91 (ka \$1,890.3m) mak produzidu hosi empreza sira ne'ebé opera iha Dili.

Indústria 'Komérsiu Retallu no Grosu' no 'Konstrusaun' hamutuk mak responsabiliza bá maioria (porsentu 77 ka \$1,602.2m) hosi total rendimentu ne'ebé mak jeradu iha Timor-Leste durante tinan 2016.

Despeza

Iha 2016, total despeza operacional ne'ebé mak suporta hosi empreza produtora la-petrolíferu iha Timor-Leste mak \$1,640.7m, sae bá porsentu 0.1 desde 2015.

Besik porsentu 92 (ka \$1,002.7m) hosi total despeza operacional mak suporta hosi empreza sira ne'ebé mak opera iha Dili. Kompra produktu sira nian, material no sasan sira ne'ebé mak ramata tiha ona sira mak kontabilizadu bá porsentu 66 (ka \$1,084.1m) hosi despeza operacional hothotu. Indústria 'Komérsiu Retallu no Grosu' kontabiliza hamutuk \$782.1m. Total kustu maun de obra mak responsabiliza bá porsentu 10 (ka \$164.9m) hosi total despeza operacional.



Lukru

Lukru total ne'ebé produzidu hosi empreza sira iha Timor-Leste durante tinan 2016 mak \$465.2m. Ida ne'e reprezenta kresimentu ida ho porsentu 15.7 desde 2015. Indústria 'Konstrusaun' kontabiliza porsentu 51 (ka \$235.8m) hosi lukru hothotu durante tinan ne'e, proporsaun ás liu hosi indústria hothotu.

Despeza Kapital

Durante tinan 2016, akizisaun bens kapital sira nian mak \$48.9m. "Komersiu Retallu no Grosu" 'Indústria sira seluk' mak re-investe proporsaun boot liu hosi sira nian lukru bá iha despeza kapital, investe \$22.7m no \$9.2m hosi respetivu despeza kapital.

Tabela 2.1 Dadus struturais tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016

		Dili					Municipios				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Empregu											
Mane *	n	37,500	36,500	39,100	36,500	34,700	8,000	7,700	8,100	9,200	9,300
Feto *	n	13,800	12,500	12,900	12,600	11,600	2,300	2,400	2,100	2,300	2,600
Total empregu *	n	51,300	49,000	52,000	49,130	46,250	10,300	10,100	10,200	11,460	11,910
Rendimento											
Rendimento husi venda bens no servisu seluk	\$m	1,767.4	1,710.9	1,909.7	1,864.5	1,859.7	57.0	67.1	90.7	127.2	189.7
Rendimento sira seluk	\$m	25.1	27.7	40.7	29.3	30.7	1.7	2.5	2.2	2.1	3.0
Total rendimentu	\$m	1,792.6	1,738.6	1,950.4	1,893.8	1,890.3	58.7	69.6	92.9	129.4	192.7
Despezas											
Kustus maun de obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	114.4	117.5	143.1	140.3	140.9	9.3	11.5	13.1	16.0	19.1
Benefisiu la-salarial	\$m	26.0	10.8	7.6	5.0	647.4	1.6	1.2	1.0	0.6	0.4
Total Kustu maun de obra	\$m	140.4	128.3	150.7	145.2	595.5	10.9	12.7	14.1	16.5	19.5
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	902.2	931.5	1,029.7	995.1	4.5	26.7	30.2	44.1	57.9	81.4
Despezas sira seluk	\$m	384.9	349.3	425.7	396.1	145.4	5.7	9.7	14.4	22.1	26.7
Total despezas	\$m	1,427.5	1,409.0	1,606.2	1,536.5	1,002.7	43.3	52.6	72.6	96.6	127.5
Lukru	\$m	378.7	346.8	354.6	365.6	365.0	15.5	17.0	20.3	32.8	65.2
Salariu mediu ba kada empregadu **	\$	2,200	2,400	2,800	2,900	3,000.0	900	1,100	1,300	1,400	1,600.0
Despezas capital	\$m	52.2	74.2	76.5	62.4	45.7	8.7	2.4	4.2	4.9	3.2

Total Timor-Leste										
		2012	2013	2014	2015	2016	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Empregu										
Mane *	n	45,500	44,200	47,200	46,200	44,000	(2.8)	6.8	(2.1)	(4.8)
Feto *	n	16,100	14,900	15,000	15,100	14,200	(7.5)	0.8	0.7	(6.0)
Total empregu *	n	61,500	59,100	62,200	61,300	58,200	(4.0)	5.3	(1.4)	(5.1)
Rendimento										
Rendimento husi venda bens no servisu seluk	\$m	1,824.5	1,777.9	2,000.4	1,999.3	2,049.4	(2.6)	12.5	(0.1)	2.5
Rendimento sira seluk	\$m	26.8	30.2	42.9	31.7	33.7	12.7	41.8	(26.0)	6.3
Total rendimentu	\$m	1,851.3	1,808.2	2,043.3	2,031.1	2,083.1	(2.3)	13.0	(0.6)	2.6
Despezas										
Kustus maun de obra										
Vensimentu no Salaries	\$m	123.7	128.9	156.2	157.3	160.0	4.2	21.2	0.7	1.7
Benefisiu la-salarial	\$m	27.6	12.0	8.6	5.6	4.9	(56.5)	(28.7)	(34.5)	(12.5)
Total Kustu maun de obra	\$m	151.3	141.0	164.8	162.9	164.9	(6.9)	16.9	(1.2)	1.2
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	928.9	961.7	1,073.8	1,056.6	1,084.1	3.5	11.7	(1.6)	2.6
Despezas sira seluk	\$m	390.6	359.0	440.2	419.7	391.7	(8.1)	22.6	(4.6)	(6.7)
Total despezas	\$m	1,470.8	1,461.6	1,678.8	1,639.3	1,640.7	(0.6)	14.9	(2.4)	0.1
Lukru	\$m	394.2	363.8	374.9	402.2	465.2	(7.7)	3.0	7.3	15.7
Salariu mediu ba kada empregadu **	\$	2,000	2,200	2,500	2,600	2,700.0	10.0	13.6	4.0	3.8
Despezas capital	\$m	60.9	76.6	80.7	67.3	48.9	25.9	5.3	(16.5)	(27.4)

* Estimativa empregu nian sai arredondadu bá besik ema 100.

** Estimaiva salariu médiu nian bá kada empregadu sai arredondadu bá besik ema 100.

Tabela 2.2 Dadus struturais tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016

		Fabrikasaun					Konstrusaun				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Empregu											
Mane *	n	2,000	2,000	2,300	2,300	2,500	14,800	15,200	19,100	17,800	16,700
Feto *	n	600	600	400	600	700	2,000	1,600	2,500	2,200	1,800
Total empregu *	n	2,700	2,500	2,800	2,900	3,200	16,800	16,900	21,500	20,000	18,600
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	34.1	32.3	39.7	39.4	40.0	682.7	579.6	678.3	683.2	693.2
Rendimentu sira seluk	\$m	0.2	0.2	0.2	0.1	0.1	2.8	2.4	4.4	2.3	3.4
Total rendimentu	\$m	34.3	32.5	39.8	39.5	40.1	685.4	582.0	682.7	685.5	696.6
Despezas											
Kustus maun de obra		1.4	1.5	1.4	1.6	1.6	3.0	2.7	2.8	2.7	2.9
Vensimentu no Salaries	\$m	3.6	3.7	4.3	4.8	5.8	37.0	36.8	47.5	44.0	45.0
Benefisiu la-salarial	\$m	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	21.7	7.3	4.2	2.1	1.8
Total Kustu maun de obra	\$m	3.7	3.8	4.4	4.9	5.9	58.8	44.1	51.7	46.2	46.8
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	24.7	22.0	28.1	25.4	24.5	228.9	213.8	248.1	250.4	244.2
Despezas sira seluk	\$m	3.1	3.4	5.0	4.9	5.9	226.0	164.3	197.5	189.2	174.5
Total despezas	\$m	31.5	29.2	37.5	35.2	36.3	513.7	422.2	497.3	485.8	465.5
Lukru	\$m	2.8	3.2	2.3	6.6	7.7	174.0	160.6	186.0	197.4	235.8
Salariu mediu ba kada empregadu **	\$	1,300	1,400	1,600	1,600	1,800.0	2,200	2,200	2,200	2,200	2,400.0
Despezas capital	\$m	3.9	0.3	1.7	0.7	0.3	17.7	20.3	14.9	8.5	8.4

		Komérsiu Retallu no Grosu					Amarzen no Transportasaun				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Empregu											
Mane *	n	14,900	12,600	12,100	12,200	11,900	1,000	800	800	800	700
Feto *	n	6,200	6,000	5,600	5,300	5,200	200	200	100	200	200
Total empregu *	n	21,100	18,600	17,800	17,400	17,100	1,200	1,000	900	1,000	900
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	755.7	778.1	833.9	834.8	899.9	51.9	65.8	63.2	60.3	44.0
Rendimentu sira seluk	\$m	8.0	4.9	14.3	8.2	5.8	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2
Total rendimentu	\$m	763.6	783.0	848.2	843.0	905.7	52.0	65.9	63.4	60.5	44.2
Despezas											
Kustus maun de obra		35.2	33.5	35.4	36.7	36.6	2.8	3.3	3.5	4.0	4.2
Vensimentu no Salaries	\$m	2.2	1.6	1.5	1.0	0.9	0.1	0.1	0.2	0.0	0.1
Benefisiu la-salarial	\$m	37.4	35.0	36.9	37.7	37.5	2.9	3.4	3.7	4.0	4.4
Total Kustu maun de obra	\$m	37.4	35.0	36.9	37.7	37.5	2.9	3.4	3.7	4.0	4.4
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	562.6	604.3	648.3	645.1	699.1	34.2	43.6	44.1	40.0	23.1
Despezas sira seluk	\$m	55.9	39.2	50.3	45.2	45.5	11.5	11.7	10.1	8.1	7.1
Total despezas	\$m	656.0	678.6	735.4	728.1	782.1	48.6	58.7	57.9	52.1	34.6
Lukru	\$m	119.9	115.3	123.5	123.1	135.4	3.4	7.1	5.6	8.3	9.6
Salariu mediu ba kada empregadu **	\$	1,700	1,800	2,000	2,100	2,100.0	2,400	3,500	3,800	4,000	4,700.0
Despezas capital	\$m	27.3	11.2	38.7	39.4	22.7	2.6	0.4	0.5	0.9	0.9

Tabela 2.2 Dadus struturais tuir indústría, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016 (kont.)

		Akomodasaun no Servisu Hahan					Informasaun no Komunikaun				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Empregu											
Mane *	n	2,800	2,300	2,000	2,100	2,000	800	1,000	900	1,000	800
Feto *	n	3,700	3,100	3,000	3,000	3,000	400	400	400	400	400
Total empregu *	n	6,500	5,300	5,000	5,100	5,000	1,100	1,300	1,300	1,400	1,200
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	67.8	62.2	72.3	64.4	66.9	79.2	81.8	91.7	94.4	88.3
Rendimentu sira seluk	\$m	2.4	1.1	0.4	0.6	0.9	0.1	4.7	2.5	1.3	0.9
Total rendimentu	\$m	70.2	63.3	72.7	65.1	67.9	79.2	86.5	94.2	95.7	89.2
Despezas											
Kustus maun de obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	10.8	9.2	10.1	9.9	9.8	6.3	10.7	12.2	12.3	10.5
Benefisiu la-salarial	\$m	1.1	0.3	0.5	0.3	0.6	0.8	1.4	1.1	1.4	0.9
Total Kustu maun de obra	\$m	11.9	9.5	10.5	10.3	10.4	7.1	12.1	13.2	13.8	11.4
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	26.9	25.9	30.7	26.0	26.3	3.4	6.7	10.4	10.0	10.0
Despezas sira seluk	\$m	17.7	14.6	16.6	15.0	15.2	30.7	60.0	79.4	75.1	69.4
Total despezas	\$m	56.6	50.0	57.9	51.3	51.9	41.2	78.8	103.0	98.8	90.7
Lukru	\$m	13.7	12.9	15.3	13.6	15.8	38.0	12.4	11.0	2.9	1.5
Salariu mediu ba kada empregadu**	\$	1,700	1,700	2,000	2,000	2,000.0	5,500	8,100	9,300	8,800	8,700.0
Despezas capital	\$m	3.0	1.4	2.1	7.1	3.9	2.8	35.5	20.6	7.3	3.2

		Asuransi no Financeiro					Indústría sira seluk				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Empregu											
Mane *	n	300	400	400	400	400	8,900	9,900	9,600	9,600	9,000
Feto *	n	200	200	200	300	300	2,800	2,800	2,800	3,100	2,600
Total empregu *	n	500	600	600	600	700	11,600	12,900	12,300	12,900	11,500
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	25.9	35.1	39.4	38.2	40.2	127.2	143.1	181.9	184.5	200.0
Rendimentu sira seluk	\$m	10.0	14.9	17.1	17.1	20.8	3.3	2.0	3.9	1.9	1.6
Total rendimentu	\$m	35.9	50.0	56.5	55.3	60.9	130.5	145.1	185.7	186.4	178.4
Despezas											
Kustus maun de obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	5.8	6.3	7.9	8.2	10.1	22.3	25.4	35.3	37.3	38.1
Benefisiu la-salarial	\$m	0.2	0.3	0.2	0.0	0.0	1.3	1.0	0.9	0.5	0.4
Total Kustu maun de obra	\$m	6.0	6.6	8.2	8.2	10.1	23.6	26.4	36.2	37.8	38.5
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	0.9	1.1	2.1	1.7	1.8	47.3	44.2	62.1	58.0	55.1
Despezas sira seluk	\$m	19.0	29.0	28.6	29.5	30.4	26.5	36.8	52.7	52.7	43.8
Total despezas	\$m	25.8	36.7	38.8	39.4	42.3	97.3	107.5	150.9	148.6	137.4
Lukru	\$m	10.1	13.1	17.6	15.9	18.8	32.2	39.2	35.5	40.2	40.6
Salariu mediu ba kada empregadu**	\$	10,500	10,700	13,300	13,700	14,400.0	1,900	2,000	2,900	2,900	3,300.0
Despezas capital	\$m	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	3.5	7.4	2.2	3.4	9.5

*Estimativa empregu nian sai arredondadu bá besik ema 100.

** Estimativa salariu médiu nian sai arredondadu bá besik \$100.



KAPÍTULU 3 ITEM SIRA DADUS EKONÓMIKU NIAN

Kapítulu ida ne'e sei apresenta dados no análise kona-ba item esensial balu dados ekonómiku nian.

Valor Indústrial Adisionadu

Valor Indústrial Adisionadu (VIA) mak hanesan medida hosi kontribuisaun indústria nian bá ekonomia nasional. Nia sai kalkuladu nu'udar diferensa entre valor merkadu hosi produktu indústria ida nian (produktu) no akizisaun material sira no despeza sira ne'ebé inkorre iha produsaun produktu ne'e nian (uzu intermediáriu).

Durante tinan 2016, total VIA bá empreza operadora la-petrolíferu hothotu ne'ebé opera iha Timor-Leste mak \$677.1m. Ida ne'e hanesan porsentu aumenta 11.4 liu hosi tinan 2015. Empreza sira ne'ebé opera iha Dili mak responsabiliza bá porsentu 88 (\$595.5m) hosi total VIA.

Indústria 'Konstrusaun' mak hanesan kontribuinte boot liu bá VIA, hodi kontabiliza porsentu 62.2 (\$290.7m) hosi total VIA iha 2016. Indústria 'Komérsiu Retallu no Grosu' kontribue ho porsentu 13.3 (\$172.4m) bá total VIA.

Kompensasaun bá Empregadu sira

Kompensasaun empregadu (KE) sira nian mak hanesan medida hosi total remunerasaun, iha osan kaz ka ho buat seluk, ne'ebé mak selu hosi empreza ida bá empregadu ida, tanba servisu ne'ebé mak empregadu ne'e halo durante tinan kalendáriu (sivil). KE mak inklui saláriu no vensimentu, benefisiu la-salarial mak hanesan refeisaun no uzu privadu motor / kareta sira nian no konta própria saláriu kapitalizadu sira nian.

Durante tinan 2016, total KE nian bá empresa operadora la-petrolíferu hothotu ne'ebé opera iha Timor-Leste mak \$181.3m (porsentu 4.1 as liu iha tinan 2015). Empreza sira ne'ebé opera iha Dili kontabiliza porsentu 89 (\$161.8m) hosi total KE. Indústria 'Konstrusaun' kontabiliza porsentu 26 hosi total KE (\$47.5m).



Produtu Ekonomia, Timor-Leste

(Valor Industria Adisionadu, US\$)

Tabela 3.1 Dadus ekonómikus tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016

		Dili					Municipios				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Produtu											
Rendimentu hosi bens no servisu sira nian	\$m	1,767.4	1,710.9	1,909.7	1,864.5	1,859.7	57.0	67.1	90.7	127.2	189.7
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	563.4	602.4	633.7	631.1	667.5	7.7	8.3	15.1	19.6	27.3
Produtu sira seluk	\$m	61.6	94.2	94.5	34.4	50.7	-	-	-	-	-
Total produtu	\$m	1,265.6	1,202.7	1,370.5	1,267.7	1,242.9	49.3	58.7	75.6	107.7	162.4
Uzu intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	338.7	329.1	396.1	364.1	335.2	18.9	21.9	29.0	38.4	54.0
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	372.5	356.1	439.1	348.3	312.2	5.7	9.7	13.7	22.0	26.7
Total uzu intermediáriu	\$m	711.2	681.4	836.9	712.3	647.4	24.6	31.6	42.6	60.4	80.7
Valor industrial adisionariu	\$m	554.3	521.3	533.7	555.4	595.5	24.7	27.1	33.0	47.3	81.7
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	159.8	145.2	167.1	156.7	161.8	10.9	12.7	14.1	16.5	19.5

		Total Timor-Leste									
		2012	2013	2014	2015	2016	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	
Produtu											
Rendimentu hosi bens no servisu sira nian	\$m	1,824.5	1,777.9	2,000.4	1,999.3	2,049.4	(2.6)	12.5	(0.1)	2.5	
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	571.2	610.7	648.8	651.3	694.8	6.9	6.2	0.4	6.7	
Produtu sira seluk	\$m	61.6	94.2	94.5	34.4	50.7	53.0	0.3	(63.6)	47.6	
Total produtu	\$m	1,314.8	1,261.4	1,446.1	1,382.4	1,405.3	(4.1)	14.6	-	4.4	1.7
Uzu intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	357.7	351.0	425.0	405.4	389.3	(1.9)	21.1	(4.6)	(4.0)	
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	378.2	365.8	452.8	369.4	338.9	(3.3)	23.8	(18.4)	(8.3)	
Total uzu intermediáriu	\$m	735.8	713.0	879.5	774.8	728.2	(3.1)	23.4	-	11.9	(6.0)
Valor industrial adisionariu	\$m	579.0	548.4	566.6	607.6	677.1	(5.3)	3.3	7.2	11.4	
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	170.7	157.9	181.2	174.3	181.3	(7.5)	14.8	-	3.9	4.1

- Zero ka arredondadu bá zero.



Tabela 3.2 Dadus ekonómikus tuir indústría, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016

		Fabrikasaun					Konstrusaun				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Produtu											
Rendimentu hosi bens no servísius sira nian	\$m	34.1	32.3	39.7	39.4	40.0	682.7	579.6	678.3	683.2	693.2
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	-	0.1	0.0	0.0	0.1	1.4	1.9	1.5	1.0	1.0
Produtu sira seluk	\$m	-	-	0.0	0.1	0.1	3.4	2.4	3.2	2.4	13.4
Total produtu	\$m	34.1	32.2	39.7	39.5	40.0	684.7	580.0	680.0	679.8	705.6
Uzu intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	24.7	21.9	28.1	25.4	24.4	227.6	211.9	246.6	249.4	243.2
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	2.4	2.8	2.7	1.3	0.2	221.5	155.6	190.9	182.9	171.7
Total uzu intermediáriu	\$m	27.1	24.7	31.0	26.7	24.6	449.0	368.7	438.8	432.3	414.9
Valor industrial adisionariu	\$m	7.0	7.5	8.6	12.8	15.4	235.6	211.3	241.2	247.5	290.7
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	3.7	3.8	4.4	4.3	5.9	59.7	44.6	52.8	44.7	47.5

		Komérsiu Retallu no Grosu					Amarzen no Transportasaun				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Produtu											
Rendimentu hosi bens no servísius sira nian	\$m	755.7	778.1	833.9	834.8	899.9	51.9	65.8	63.2	60.3	44.0
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	553.7	590.7	630.9	633.9	677.8	-	-	-	-	-
Produtu sira seluk	\$m	13.8	13.4	18.3	8.4	13.0	0.9	-	0.0	0.1	0.0
Total produtu	\$m	215.8	200.8	221.2	209.3	235.0	52.8	65.8	63.2	60.5	44.0
Uzu intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	8.8	13.6	17.3	11.2	21.3	34.2	43.6	44.1	40.0	23.1
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	48.9	32.7	48.9	34.9	41.4	9.1	9.7	8.9	7.3	5.6
Total uzu intermediáriu	\$m	57.7	46.3	66.4	46.1	62.6	43.3	53.3	53.0	47.3	28.7
Valor industrial adisionariu	\$m	158.0	154.5	154.8	163.2	172.4	9.5	12.5	10.2	13.2	15.3
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	38.3	35.2	37.2	37.8	37.7	3.7	3.4	3.7	4.0	4.4



Tabela 3.2 Dadus ekonómikus tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2012-2016

(kont.)

		Akomodasaun no Servisu Hahan					Informasaun no Komunikasaun				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Produtu											
Rendimento hosi bens no servisu sira nian	\$m	67.8	62.2	72.3	64.4	66.9	79.2	81.8	91.7	94.4	88.3
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	0.9	0.4	0.3	0.3	0.3	2.5	4.5	5.1	4.7	5.2
Produtu sira seluk	\$m	0.2	0.1	0.2	0.1	0.3	25.0	60.8	56.9	12.9	8.5
Total produtu	\$m	67.1	61.8	72.2	64.2	66.9	101.7	138.1	143.6	102.6	91.6
Uzu intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	26.0	25.5	30.4	25.7	26.1	0.9	2.2	5.3	5.2	4.8
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	16.8	13.1	15.1	13.5	12.1	38.6	98.0	115.7	60.9	45.3
Total uzu intermediáriu	\$m	42.8	39.5	44.7	39.2	38.2	39.4	94.6	121.8	66.1	50.1
Valor industrial adisionariu	\$m	24.3	22.4	27.6	25.0	28.7	62.3	43.4	21.8	36.5	41.6
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	11.9	9.5	10.5	10.2	10.6	7.1	12.5	13.3	14.1	11.6

		Asuransi no Financeiro					Indústria sira seluk				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Produtu											
Rendimento hosi bens no servisu sira nian	\$m	25.9	35.1	39.4	38.2	40.2	127.2	143.1	181.9	184.5	176.8
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	-	-	-	-	-	12.7	13.0	11.0	11.3	10.5
Produtu sira seluk	\$m	0.4	-	-	-	-	17.9	17.6	15.9	15.2	15.4
Total produtu	\$m	26.3	35.1	39.4	38.2	40.2	132.4	147.6	186.8	188.4	181.8
Uzu intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	0.9	1.1	2.1	1.7	1.8	34.6	31.2	51.1	46.7	44.7
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	16.5	22.2	24.8	24.6	24.0	24.4	31.7	45.7	44.1	38.5
Total uzu intermediáriu	\$m	17.4	23.9	26.9	26.3	25.8	59.0	62.1	96.8	90.8	83.2
Valor industrial adisionariu	\$m	8.9	11.2	12.5	11.9	14.3	73.4	85.6	90.0	97.6	98.6
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	6.0	6.6	8.2	8.2	10.1	40.3	42.2	51.2	50.9	53.5

- Zero ka arredondadu bá zero.



NOTA TÉCNICA

Introdusaun

Publikasaun ida ne'e prezenta rezultadu sira hosi PAE/BAS Timor-Leste nian bá período referénsia tinan 2016 nian.

Maski estimativa finanseira korresponde ho fulan sanulu resin rua tomak, estimativa empregu sira nian refere bá lora ikus fulan Dezembru 2016 nian. Nu'udar rezultadu, estimativa hosi saláriu no vensimentu bá kada empregadu bele sai afektadu hosi flutuasuan iha empregu durante período referénsia nian.

Estimativa finanseira hothotu iha relatóriu ida ne'e sei ho osan dolar \$US.

Klasifikasaun

Empreza sira ne'ebé kontribue bá estatística iha publikasaun ida ne'e, mak sai klasifikadu tuir:

- Indústria – iha konkordánsia ho Klasifikasaun Internasaional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika hotu-hotu, Rev 4. (ISIC), edisaun 2006 (<http://unstats.un.org/unsd/default.htm>)
- Jeografia – Dili no parte sira seluk Timor-Leste nian sei tuir kategoria 'Municipios' sira

Dadus sira sei aprezentadu bá indústria produtora la-petrolíferu lima boot liu ne'ebé mak opera iha Timor-Leste - 'Fabrikasaun', 'Konstrusaun', 'Komérsiu Retallu no Grosu', 'Transportasaun no Armajen', 'Servisu Akomodasaun no Refeisaun', no 'Asuransi no Financeiro'. Indústria sira seluk, nu'udar definidu iha ISIC, sai kombinadu bá iha kategoria 'Indústria Sira Seluk'.

Eskopu

Eskopu bá PAE/BAS mak inklui sektor empreza produtor la-petrolíferu Timor-Leste nian ne'ebé mak aktivamente halo komérsiu iha tinan kalendáriu (sivil) 2016.

Eskopu inklui negósiu sira ne'ebé mak ninia rendimentu prinsipal sai jeradu hosi aktividade sira tuirmai:

- Empreza privadu la-financeiru (esklui produsaun agríkula)
- Empreza privadu financeiru
- Empreza pública financeiru no la-financeiru ne'ebé mak sira nian rendimentu liu hosi porsentu 50 sai jeradu hosi aktividade komersial sira
- Instituisaun la ho fin lukrativu ne'ebé mak sira nian rendimentu liu hosi porsentu 50 sai jeradu hosi aktividade komersial sira

Empreza pública komersial sira ne'ebé mak maioria sira nian rendimentu (liu hosi porsentu 50) sai jeradu hosi provizaun direkta servisu sira ne'ebé mak mos iha eskopu PAE nian.



Eskopu ne'e sklui empresa sira to tipu tuirmai:

- Empresa produtora petrolíferu sira ne'ebé mak submete sira nian impostu liu hosi Diresaun Nasional Reseitas Petrolíferas nian
- Ajénsia sira Governu nian iha jeral (mak hanesan administrasaun, edukasaun no saúde)
- Empresa pública komersial, ne'ebé mak maioria hosi sira nian rendimentu, simu hosi transferénsia ka pagamentu sira governu nian
- Empreendimentu sira ne'ebé la'os negósiu ka la'os komersial (mak hanesan embaixada ka misaun sira)
- Sektor informal ekonomia nian, inklui:
 - Produsaun agríkula subsisténsia nian
 - Tein hahan (piecemeal) no fabrikasaun informal
 - Ema sira ne'ebé fan sasan iha lurón

PAE la inklui sektor informal tanba laiha estrutura peskiza ne'ebé sólida atu bele halo levantamentu bá mikro-empresa sira ne'e. Maski hein katak sektor ida ne'e sei atu envolve empresa kiik lubuk ida, sira nia kontribuisaun global bá produktu internu brutu sei uitoan liu. Inklusidu iha sektor formal mak motorista taxi no kamioneta nain-rasik número boot ida, kontratadu número boot ida (maioria fetu) bá fabrikasaun hahan (piecemeal) no negósiu iha produsaun agríkula (agrikultura subsisténsia).

Enkuadramentu Peskiza nian

Lista ida enkuadramentu nian mak uzadu bá PAE/BAS. Enkuadramentu peskiza 2015 nian mak sai uzadu nu'udar pontu hahú bá 2016 ho aplikasaun aktualizasaun no ajustamentu sira nian. Nia kompostu hosi empresa sira:

- Ne'ebé mak remete impostu bá tinan kalendáriu (sivil) 2016 (ka hein atu sira halo ida ne'e) bá Diresaun Nasional Reseita Doméstika (besik empresa 5,807)
- Simu kontratu governu ne'ebé mak la tama iha lista impostu nian (empresa 3,726). Lista ne'e hetan hosi Diresaun Nasional Tezouru. Empresa sira iha lista ne'e mak inklusidu iha enkuadramentu bainhira sira la ezijidu ka la rekeridu atu hatama impostu liu hosi Reseita Doméstika bá tinan kalendáriu 2016.

Enkuadramentu peskiza ida ne'e nian konsiste hosi empresa 2,902, sira ne'ebé 300 tama iha estratu sira ne'ebé kompletamente enumeradu. Empresa 6,296 mak iha Dili no empresa 2,433 mak iha 'Município' sira seluk'.



Kobertura

Fonte kobertura prinsipal bá empreza produtora la-petrolíferu sira mak lista empreza sira nian ne'ebé mak deskritu iha 'Eskopu' iha leten.

Númeru ida hosi fonte dados administrativu mak utilizadu hodi kompila informasaun kona-ba indústriia bankária no Empreza Komersializasaun Públika.

Unidade Estatística nian

Unidade estatística mak empreza ka entidade asosiadu ho númeru identifikaun impostu (NII) tuir atribuídu hosi Diresaun Nasional Impostu Doméstiku. Bá empreza sira ne'ebé foti hosi Portal e-Aprovizionamentu unidade estatística nian, mak identifikaun vendor (fornesedor) nian.

Planu Peskiza nian

Amostra simples aleatória ida ne'ebé estratifikada mak uzadu hodi enumera empreza 2,685 hosi kontajem total enkuadramentu peskiza ida ne'ebé besik empreza 8,729. Ida ne'e rezulta iha resposta direkto 2,902.

Estimativa elevada hosi númeru estratifikadu mak uzadu bá PAE/BAS. Pezu (todan/dasin) mak sai aplikadu bá empreza sira ne'ebé partisipa iha peskiza ne'e hodi kontabiliza bá empreza sira ne'ebé mak la peskizadu ka sira ne'ebé la partisipa iha peskiza ne'e.

Formularius Estratejia nian

Estratejia ida ho kestionáriu rua nian mak adoptadu hodi limita karga relatóriu sira nian kona-ba empreza kiik sira. Kestionáriu naruk ida kompostu hosi pergunta 33 mak uzadu bá empreza boot sira ne'ebé mak opera iha Dili, enkuantu kestionáriu badak ida ho pergunta 22 mak utilizadu bá empreza sira seluk.

Konteúdu kestionáriu naruk nian inklue mos nível fallansu delikadu liu iha rendimentu, despeza, impostu, inventáriu no akizisaun kapital no alienasaun bens sira nian. Konteúdu adisional ida ne'e sai konsideradu esensial bá elaborasaun kontabilidade nasional dados agregadus detalladu nian (haree kestionáriu iha aneksu).

Arredondamentu

Bainhira númeru sira sai arredondadu, bele iha diskrepánsia entre total no soma hosi item sira komponente nian. Proporsaan, rásiu no númeru kalkuladu sira seluk ne'ebé mak hatudu iha publikasaun ida ne'e sai kalkuladu ho estimativa ne'ebé la-arredondadu no bele la hanesan, maibe sai presizu liu duke káلكulu sira bazeadu iha estimativa arredondadu.

Estimativa empregu nian sai arredondadu bá ema besik 100. Estimativa saláriu médiu nian sai arredondadu bá besik \$100.



Revizaun bá PAE 2014 no PAE 2015

Iha publikasaun ida ne'e, rezultadu sira ba PAE 2014 no 2015 sai revizadu tiha ona. Hala'o análise espesifiku iha nível indústria hodi garante katak empreza sira sai lokalizadu iha indústria lolós iha 2014 no 2015. Komparasaun entre dados sira PAE 2014 no 2015 dalaruma halo aumenta amandamentu ba dados balun. Amandamentu ne'e garante komparasaun ho rezultadu PAE 2016.

Impaktu husi revizaun ne'e hatodu iha tabela 4.1

		Total Timor-Leste			Total Timor-Leste		
		2014 original	2014 revizaun	% troka	2015 original	2015 revizaun	% troka
Total empregadu*	n	61,200	62,200	2	63,300	61,300	(3)
Total rendimentu	\$m	2,026.0	2,043.3	0.9	2,054.3	2,031.1	(1.1)
Total despzas	\$m	1,645.5	1,678.8	2.0	1,644.0	1,639.3	(0.3)
Total output	\$m	1,380.4	1,446.1	4.8	1,402.4	1,382.4	(1.4)
Total uza intermediariu	\$m	789.7	879.5	11.4	783.1	774.8	(1.1)
Valor industria adesionadu	\$m	590.7	566.6	(4.1)	619.3	607.6	(1.9)
Kompensasaun ba empregus	\$m	176.1	181.2	2.9	175.7	174.3	(0.8)
Despezas kapital	\$m	80.4	80.7	0.4	66.4	67.3	1.4

*Estimativa empregu sai arredondadu ba besik ema 100.



GLOSÁRIU

Akomodasaun no servisu sira hahan nian

Akomodasaun no servisu sira hahan nian refere bá indústría ne'ebé definidu iha 'Seksaun I - Akomodasaun no aktividade sira servisu hahan nian' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4.

Indústría ida ne'e inklui provizaun akomodasaun durasaun badak bá vizitante sira no viajante (larai) sira seluk no fornese refeisaun kompletu no bebida própria bá konsumu imediatu.

Vensimentu médiu bá kada empregadu

Vensimentu médiu mak sai hanesan sasukat bá vensimentu no saláriu osan kaz médiu anual ne'ebé mak empreza selu bá ema sira ne'ebé mak servisu bá empreza ne'e.

Vensimentu médiu bá kada empregadu sai definidu nu'udar vensimentu no saláriu ne'ebé fahe hosi total empregu.

Despeza kapital

Despeza kapital refere bá despeza sira iha patrimóniu kapital.

Despeza kapital inklui despeza sira kona-ba:

- rai / terrenu
- uma hela fatin (abitasau)
- edifisiu no estrutura sira seluk
- instalasaun mákina no ekipamentu sira
- kareta / motor sira

Akizisaun kapitalizadu material sira nian

Akizisaun kapitalizadu material sira nian refere bá akizisaun bens sira ne'ebé mak uza iha servisu kapital ne'ebé mak empregadu ka proprietáriu sira hala'o bá empreza ruma, bá uzu própriu empreza ne'e nian.

Vensimentu no saláriu kapitalizadu refere bá pagamentu kapitalizadu bá servisu ne'ebé mak empregadu sira rasik halo iha fabrikasaun, konstrusaun, instalasaun no reparasaun (hadia) patrimóniu sira nian.

Variasaun iha inventáriu sira

Variasaun iha inventáriu mak hanesan, valor hosi total inventáriu iha períodu referénsia nian ramata (fim), menus valor hosi total inventáriu iha hahú períodu referénsia nian.



Variasaun iha inventáriu mak definsiu nu'udar:

- inventáriu final matéria prima nian
- mais enserramentu inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu
- mais enserramentu inventáriu bá bens / produktu sira ne'ebé ramata tiha ona
- menus hahú inventáriu matéria prima sira nian
- menus hahú inventáriu bá servisu sira ne'ebé mak iha hela progresu
- menus hahú inventáriu bá bens / produktu sira ne'ebé ramata tiha ona

Variasaun iha inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata tiha ona

Variasaun iha inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata ona sai hanesan ho valor hosi produktu sira ne'ebé ramata tiha ona iha período referénsia nian ramata / final, menus valor hosi inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata ona iha hahú período referénsia nian.

Inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata ona inklui produktu, merkadoria no estoke komersial sira ne'ebé mak sosa ho intensaun atu fan fali, sein transformasaun.

Variasaun iha inventáriu matéria prima sira nian

Variasaun iha inventáriu matéria prima sira nian sai hanesan, valor hosi inventáriu matéria prima sira nian iha período referénsia nian ramata, menus valor hosi inventáriu matéria prima sira nian iha hahú período referénsia nian.

Inventáriu matéria prima sira nian inklui mos fornimentu no material sira ne'ebé uzadu nu'udar input (kontribuisaun), hosi empreza ruma, iha produsaun bens no servisu sira.

Variasaun iha inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu

Variasaun iha inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu sai hanesan, valor hosi inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu iha período referénsia nian ramata / final, menus valor hosi inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu iha hahú período referénsia nian.

Inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu inklui projektu fabrikasaun no konstrusaun sira ne'ebé mak hahú tiha ona maibe la halo ramata iha período referénsia nian ramata.

Konstrusaun

Konstrusaun refere bá indústria ne'ebé defínifu iha 'Seksaun F - Konstrusaun' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revisaun 4.

Indústri ida ne'e mak inklui konstrusaun iha jeral no aktividade konstrusaun especializada bá edifisiu no servisu sira enjeñaria sivil nian. Nia inklui obra foun, reparasaun, adisaun no



alterasaun, hari'i edifisiu pre-fabrikadu ka estrutura sira iha lokal / fatin ne'ebá, no mos konstrusaun ho natureza temporáriu.

Kompensasaun empregadu sira nian

Kompensasaun empregadu (KE) sira nian mak hanesan sasukat ida hosi total remunerasaun, iha osan kaz ka ho forma seluk, ne'ebé mak empreza ida selu bá empregadu ruma tanba servisu ne'ebé mak empregadu ne'e halo durante período kontabilidade nian.

KE mak definidu nu'udar:

- vensimentu no saláriu sira
- mais benefisiu la-salarial
- mais vensimentu no saláriu kapitalizadu

Dili

Dili refere bá distritu Dili, inklui illa Ataúro nian.

Municipios sira

Municipio sira refere bá Municipio 12 hothotu iha Timor-Leste, fora hosi Dili. Ida ne'e inklui Municipio Ainaro, Aileu, Baucau, Bobonaro, Covalima, Ermera, Liquica, Lautem, Manufahi, Manatuto, Oecusse no Viqueque.

Empregu

Empregu refere bá empregadu hotu-hotu ne'ebé mak tama iha folla pagamentu durante período pagamentu ida ikus ne'ebé ramata iha 15 Dezembru 2015. Empregadu sira ne'ebé mak auzente ho vensimentu ka lisensa no empreza sira nia nain ne'ebé mak mos servisu bá empreza ne'e, mak inkluídu hotu. Item ida ne'e inklui Timor-oan no ema sira hotu hosi tasi-balu.

Finansial no seguru/Asuransi

Finansial no seguru/asuransi refere ba industria nebe difini ona husi seksaun K - Aktividade finansial no seguru/asuransi padraun Internasional klasifikasaun industria ba aktividade ekonomia hotu-hotu, Revisaun 4.

Industria ida ne'e inklui aktividade serbisu finanseiru, inklui seguru/asuransi, reseguru no aktividade finansiamentu reforma no aktividade ida ne'e atu suporta serbisu finanseiru. Ida ne'e mos inklui aktividade kaer aset, hanesan aktividade kaer kompania no aktividade forte, finanseira no entidade finanseiru sira seluknebe hanesan.

Rendimento hosi venda bens no servisu sira nian

Item ida ne'e inklui rendimento hosi venda bens sira nian no rendimento hosi provizaun servisu sira nian.



Rendimentu hosi venda bens sira nian inklui rendimentu hosi venda bens sira nain:

- la produzidu (ezemplu: sasan importadu, venda retallu ka grosu)
- produzidu (ezemplu: sasan fabrikadu sira)

Rendimentu hosi provizaun servिसus sira nian inklui:

- rendimentu jeradu hosi operasaun sira restaurante no hotel sira nian
- rendimentu hosi servisu kontabilidade, servisu jurídiku no konsultoria
- rendimentu hosi servisu reparasaun no manutensaun
- rendimentu hosi aluguel no kontratu sira
- taxa administrasaun no enkargu / komisaun sira
- taxa instalasaun (ezemplu: instalasaun ar kondisionadu nian)
- rendimentu hosi servisu konstrusaun nian
- rendimentu hosi servisu transporte nian
- tarifa bankária no komisaun bankária sira
- rendimentu seluk hosi provizaun servिसus sira nian

Rendimentu hosi venda bens no servिसus sira nian ezklui rendimentu hosi juros no lukru kona-ba venda patrimóniu sira nian.

Valor industrial adisionadu

Valor Industrial Adisionadu (VIA) mak hanesan medida hosi kontribuisaun indústrria nian bá ekonomia nasional. Nia mak representa valor adisionadu hosi indústrria ida bá kontributu intermediáriu ne'ebé uzadu hosi indústrria ne'e. VIA sai kalkuladu nu'udar diferensa entre valor merkadu hosi produktu indústrria ida nian (produktu) no kompra material no despeza sira ne'ebé mak inkorre iha produsaun produktu ne'e nian (uzu intermediáriu).

VIA sai definidu nu'udar produktu menus uzu intermediáriu.

Uzu intermediáriu

Uzu intermediáriu mak hanesan sasukat ida bá valor kontribuisaun ne'ebé mak nesesáriu bá indústrria ida hodi prodúz produktu / rezultadu sira indústrria ne'e nian.

Uzu intermediáriu mak definidu nu'udar:

- kompra sasan no material sira nian
- mais despeza intermediáriu sira seluk
- mais kompra kapitalizadu material sira nian
- menus variaun iha inventáriu matéria prima sira nian

Uzu intermediáriu sei la inklui kualkér kustu maun de obra nian ka kualker remunerasaun seluk ne'ebé mak selu bá empregadu sira. Nia mos esklui kréditu inkobrável ka kréditu duvidozu, despeza juros nian no desvalorizasaun no amortizasaun.



Kustu maun de obra

Kustu maun de obra nian mak definidu nu'udar vensimentu ka saláriu, ho tan benefísiu la-salarial sira.

Fabrikasaun

Fabrikasaun refere bá indústria ne'ebé definidu iha 'Seksaun C - Fabrikasaun' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4.

Indústria ida ne'e inklui transformasaun fízika ka kímika material, substánsia ka komponente sira nian bá fali produktu foun.

Benefísiu la-salarial

Benefísiu la-salarial mak hanesan kustu sira ne'ebé kalkuladu hodi fornese remunerasaun la ho osan kaz ka ho jéneru ruma bá empregadu sira tanba servisu ne'ebé mak sira halo. Ezemplu mak inklui, fó hahan bá empregadu sira ka uzu privadu veíkulu (motor / kareta) nian hosi empregadu ruma.

Despeza sira seluk

Despeza sira seluk refere bá despeza hothotu, esepu kustu maun de obra no akizisaun sasan, material no bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona. Despeza sira seluk esklui despeza kapitalizadu, maibe inklui:

- despeza sira kontratu, sub-kontratu no komisaun nian
- despeza sira renda, lokasaun no kontratasaun nian
- servisu sira telekomunikasaun nian
- pagamentu bá elektrisidade
- servisu transporte no armazenamentu
- servisu sira printing no marketing nian
- servisu sira kontabilidade no jurídiku nian
- dívida inkobrável no duvidozu sira
- desvalorizasaun no amortizasaun
- despeza ho juros nian
- pagamentu bá servisu sira seluk

Iha kontraste, despeza intermediáriu sira seluk la inklui dívida inkobrável no dívida duvidozu, despeza juros nian no desvalorizasaun no amortizasaun.

Rendimentu sira seluk

Rendimentu sira seluk inklui rendimentu hothotu, esepu rendimentu hosi venda sira bens nian no rendimentu hosi provizaun servisus sira nian.



Rendimentu sira seluk inklui:

- rendimentu juros nian
- rendimentu hosi venda patrimóniu sira nian
- doasaun sira

Indústria sira seluk

Indústria sira seluk refere bá indústria hothotu, esepu 'Fabrikasaun', 'Konstrusaun', Komérsiu Retallu no Grosu', ' Akomodasaun no Servisu Hahan' no 'Aktividade finanseira no seguru' / asuransi sira, 'Informasaun no komunikasaun'.

Indústria sira seluk mak definidu nu'udar indústrua ne'ebé mak kompostu hosi seksaun sira tuirmai iha Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4:

- A Agrikultura, floresta no peska
- B Minerasaun no pedreira
- D Fornesimentu elektrisidade, gás, vapor (suas) no ar kondisionadu
- E Fornesimentu bé; esgotu, jestaun lixu no aktividade sira despoluisaun / remediasaun nian
- H Transporte no armazenamentu
- J Informasaun no komunikasaun
- K Aktividade finanseira no seguru
- L Aktividade imobiliária sira
- M Aktividade profesional, sientífika no técnica
- N Aktividade administrativa no servisu apoiu
- P Edukasaun
- Q Saúde Umana no aktividade sira servisu sosial nian
- R Arte, entretenimentu no lazer (rekreasaun)
- S Aktividade servisu sira seluk nian

Tanba indústria produsaun petróleu Timor-Leste nian la tama iha eskopu peskiza ida ne'e nian, estimativa hosi indústria sira seluk sai eskuzivu hosi empreza produtora petrolíferu sira.

Despeza intermediáriu sira seluk

Despeza intermediáriu sira seluk mak hanesan valor hosi kontribuisaun (input) ne'ebé mak uzadu hosi indústria ida hodi kria rezultadu / produktu, esepu akizisaun sasan no material sira nian.

Despeza intermediáriu sira seluk mak definidu hanesan:



- despeza sira seluk
- menus dívida inkobrável no dívida duvidozu
- menus despeza ho juros
- menus desvalorizasaun no amortizasaun

Despeza intermediáriu sira seluk esklui despeza kapitalizadu sira.

Uzu intermediáriu sira seluk

Uzu intermediáriu sira seluk refere bá uzu intermediáriu hothotu, esepu akizisaun sasan no material sira nian.

Produu sira seluk

Produu sira seluk refere bá produu hothotu esepu rendimentu ne'ebé mak hetan hosi venda bens sira nian no rendimentu hosi provizaun servisu sira nian.

Produu

Produu mak hanesan sasukat ida bá valor merkadu produsaun nian iha indústría ida. Nia inklui valor bens sira nian ne'ebé mak produzidu hosi indústría ida, mais (ho tan) valor hosi servisu sira ne'ebé mak prestadu hosi indústría ida, mais marjem kona-ba bens sira ne'ebé mak re-vendidu hosi indústría ida.

Produu sai defínidu nu'udar:

- rendimentu hosi venda bens no servisu sira nian
- menus kompra bens sira ne'ebé ramata tiha ona
- menus variaun iha inventáriu bens ne'ebé mak ramata tiha ona
- mais kompra kapitalizada material sira nian
- mais vensimentu no saláriu kapitalizadu
- mais variaun iha inventáriu servisu iha progresu sira nian

Lukru

Lukru mak hanesan sasukat hosi lukru operacional (ka prejuízu) durante períodu referénsia.

Lukru ne'e sai derivadu nu'udar:

- total rendimentu
- menus total despeza
- mais variaun iha inventáriu

Akizisaun / kompra bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona

Akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona mak hanesan kompra / sosa bens, merkadoria no estoke komersial sira ne'ebé mak sosa ho intensaun atu fan fila fali, sein transformasaun.



Akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona mak hanesan kustu boot liu ne'ebé inkorridu hosi empreza sira iha indústriá 'Komérsiu Retallu no Grosu' nian.

Akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona esklui sasan no material sira, pagamentu bá servisu sira no kompra kapitalizadu sira.

Akizisaun sasan no material sira nian

Akizisaun sasan no material sira nian mak hanesan kustu hosi bens la kapitalizadu ne'ebé mak uzadu iha produsaun produktu empreza ida nian.

Akizisaun sasan no material sira nian mak inklui:

- matéria prima sira ne'ebé uzadu iha fabrikasaun no konstrusaun
- jéneru alimentísii sira ne'ebé mak uza iha preparasaun refeisaun no take away sira
- parte no kombustível veíkulu (motor/kareta) sira nian
- sasan sira ne'ebé mak utilizadu hosi hóspede sira iha kuartu hotel sira nian
- kompra sasan no material sira seluk nian

Akizisaun sasan no material sira nian esklui akizisaun sasan sira ne'ebé mak ramata tiha ona no estoke komérsiu nian, ne'ebé mak re-vendidu sein transformasaun. Nia mos esklui despeza sira kontratu, sub-kontratu no komisaun nian, pagamentu bá servisu no kompra kapitalizadu sira.

Akizisaun sasan, material no bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona

Akizisaun sasan, material no bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona sai definisu nu'udar akizisaun sasan no material sira nian, mais akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona.

Komérsiu retallu ka grosu

Komérsiu retallu ka grosu refere bá indústriá definidu tuir 'Seksaun G - Komérsiu Retallu ka Grosu; hadia kareta no motor sira' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4.

Indústriá ida ne'e inklui venda / fan sasan iha grosu no retallu (katak, venda sein transformasaun) bá kualkér tipu sasan no provizaun servisu relasionadu ho venda sasan sira ne'e nian. Inklui mos iha indústriá ida ne'e mak reparasaun (hadia) kareta / motor sira.

Vensimentu no saláriu

Vensimentu no saláriu refere bá osan kaz vensimentu no saláriu nian ne'ebé mak selu bá empregadu sira empreza nian tanba servisu ne'ebé mak sira halo.



KESTIONÁRIU

Kestionáriu ida ne'e mak sai uzadu hodi halibur dados kona-ba empreza idaidak ne'ebé mak opera iha Timor-Leste. Sai uzadu estratejia ida ho kestonáriu rua hodi halibur dados sira ne'e. Espesífiku liu, kestonáriu naruk ida mak uzadu hodi halibur aktividade negósiu sira nian hosi empreza boot ne'ebé mak opera iha Dili. Kestionáriu badak ida mak uzadu bá empreza seluk hothotu hodi hamenus karga halo relatóriu nian ne'ebé mak impoin bá operasaun kiik sira.

Tau iha aneksu mak kópia ida hosi kestonáriu naruk. Favor atensaun katak, la'os dados kolektadu hothotu mak sai publikadu direktamente. Dados sira ne'e sai uzadu iha kompilasaun dados agregadu ho nível ás nian ka laiha qualidade suficiente atu publika.



5. Kode Visita	vizita nian 1	Vizita nian 2	Vizita nian 3	
<i>(Hatama kode)</i>				



Objetivu Kolesaun nian

Peskiza kona ba Atividade Negosiu nian ne'e sei fornese sasukat xave ba realizasaun industria Timor-Leste nian. Dadus hirak ne'e sei uza hodi halo kompilasaun agregadus Kontabilidade Nasional Timor-Leste nian. Rezultadus husi ne'e sei uza husi aútor toma desijaun sira hodi hato'o asuntos politiku no atu monitoriza mudansas atuais iha operasaun, estrutura no realizasaun ba negosiu Timorese ne'e.

Kolesaun Autoridade sira nian

Informasoens ne'ebe husu no halibur ne'e tuir autoridade Governu Republika Demokratika Timor Leste, iha Dekretu -Lei No. 17/2003 (1 Outubru de 2003). Ita bót sira nia koperasaun hodi kompleta no fó hikas fali formulariu ne'e tuir data ne'be termindau. Lei fó forsa no kompetensia ba ami, karik ne'e nesesariu, presiza atu guia no deriji ita bót.

Konfidensialidade

Formulariu ne'ebe mak ita bót sira kompleta ona sei sai konfidensial nafatin ba Diresaun Jeral da Estatistika.

Data Determinadu

Halo favor kompleta formulariu ne'e / / 2017.
Loron Fulan

Elias dos Santos Ferreira
Director Jeral
Diretor Jeral Estatistika



PARTE 3 INFORMASAUN JERAL

1. Periodu ne'ebe mak kobre ho dadus finanseirus iha formulariu ne'e

Nota

- *Formulariu ne'e ba periodu 1 Janeiro 2016 to'o 31 Dezembru 2016*

(a) Sérake ita bót nia negosiu ninia operasaun la'o duni iha periodu ne'e tomak? (Marka ida)

Loos Ba iha perguntas 2

Lae Periodu kobre / / 2016 to'o / / 2016

Loron Fulan Loron Fulan

(b) Karik lae, tansa mak ita bót nia negosiu ninia operasaun la'lao iha periodu tomak?

Negosiu foun

Hapara nia operasaun durante tinan ne'e

Seluk (halo favor espesifika)

2. Tipu negosiu

Nota

- *Instituisaun sira la hetan Lukru (NPIs) inklui negosiante sira nebe hetan rendimentu husi fundo governo, doasaun , ajuda husi parseiro sira ho rendimentu husi fundos (por exemplu la'os governamental (NGOs) Instituisaun sira ba Karidade*

(a) Sérake instituisaun ida ne'e láos fin lukrativu nian (NPI)?

Lae Ba iha perguntas 3

Loos

(b) Karik loos, ita nia atividade prinsipal mak saida? (E.g. edukasaun)?

Sérake 50 % ka liu tan husi ita nia reseita ne'e husi atividade komersial? (Marka ida):

Loos

Lae

3. Negosiu Nain

Nota

- *Direitu ba ema Estranjeiru bainhira negosiu ne'e parsial ka tomak nain husi ema laos Timor oan*

	Mane (i)	Feto (ii)	Total (i) + (ii)
(a) Numeru total ba directores/nain ba proprietariu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Sérake iha proporsaun negosiu ne'ebe nain husi ema estranjeiru?			
Lae <input type="checkbox"/> ba perguntas 4			
Loos <input type="checkbox"/>			
(c) (i) Proporsaun husi negosiu ne'e mak nain husi ema estranjeiru ?		<input type="text"/> %	<input type="text"/>
(ii) Husi Nasaun ne'ebe mak fonte prinsipál nain ba negosiu ne'e?			

4. Hatudu atividade ne'be mak negosiu/organizaun ne' é hetan nia reseita prinsipal

Nota

- Hili atividade nebe mak hetan rendimentu barak-liu iha 2016

Resposta ida
deit iha Q4

Agrikultura, florestal no peskas

Inklui

- Kuda no koeleita kafe musan , batar no au;ai tasi no viveiru ikan nian; produsaun manu no manutolun

Esplorasaun mineira no estrasaun fatuk

Inklui

- Rai-henek, fatuk no rai- uut

Manufaktura

Inklui

- Manufaktura ba produktu aihan nian (e.g.mina nu,kafe,produitu husi batar no panifikasaun), testil (e.g. tais),alfaiataria,produitu husi ai nian (e.g.mobiliariu),produtus husi besi nian (e.g. tankes),material ba konstrusaun nian (e.g.uma kakuluk, tijolus); reparasaun no instalasaun ba makinaria no ekipamentu; pintura;estudiu ba gravasaun nian

Esklui

- Repair of computers and personal household goods (include in Other activities)

Fornesimentu We nian,rede esgotu nian,atividade ba jestaun lisu no ninia remediasaun

Inklui

- Kolesaun We nian , tratamentu no fornesimentu;eliminasaun no servisu kona ba jestaun lisu nian

Esklui

- Fornesimentu We no material lisu nian (inklui iha negosiu retail nian)

Konstrusaun

Inklui

- Konstrusaun ba edifisiu nian,estradas,pontes etc.;enjenaria sivil;karpentaria; eletrisidade, nivelamentu no atividades ba instalasaun konstrusaun seluk

Esklui

- Fornesimentu ba material konstrusaun nian (inklui iha negosiu venda grosa nian)

Negosiu ba venda grosa nian

Inklui

- Importasaun/esportasaun;negosiu venda grosa local; fornesimentu ba material konstrusaun ba kompania konstrusaiun

Negosiu Retailu nian	<input type="checkbox"/>
<p>Inklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fornesimentu ba produsu aihan no hemu nian (e.g. supermerkadu no armajen iha lidung); material konstrusaun nian (e.g. armajen kinkilaria); material eletrisidade nian ;material ba we no lisu nian; farmaseutika (e.g.farmasia);venda ba viatura motorizada no motor cykletas 	
Manutensaun no reparasaun ba viatura motorizada no motor cykletas	<input type="checkbox"/>
Akomodasaun	<input type="checkbox"/>
<p>Inklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atividade ba Akomodasaun ho tempu badak (e.g. hotels/motels, guest houses, apartamentu hotel, toba ho matabisu, hostel juvenil, backpackers no resintu ba akampamentu nian) <p>Esklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aliuguer ka rentabilidaes ba flat ka apartments ba uzu permanente nian (fula-fulan ka tina-tinan) (ne'e inklui iha atividades Real estate) 	
Serbisu ba aihan nian	<input type="checkbox"/>
<p>Inklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Restaurantes,kafes, bar no eventus ba serbisu catering 	
Transportasaun no armajenajen	<input type="checkbox"/>
<p>Inklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transporte terrestre(e.g.karreira,kamionetas); transporte we (e.g.portu maritimu,taksi wae); transporte area (e.g. aeroportu no lina aerea); armajenajen no arrekadasaun ; espedisaun 	
Informasaun no komunikaun	<input type="checkbox"/>
<p>Inklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Telekomunikaun; TV no emisaun radio no produsaun;atividades ba publikasaun jornal; programasaun ba komputador no konsultasaun 	
Serbisu seguros de vida no financial	<input type="checkbox"/>
<p>Inklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atividades Finanseiras no bankaria; serbidsu seguru de vida; loja peinor/emprestimu 	
Atividades Real estate	<input type="checkbox"/>
<p>Inklui</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arendamentu aluguerba flats ka apartamentus ba uzu permanente (ho baze mensal ka anual) 	



Atividades Profesional, sientifiku no teknika

Inklui

- *Serbisu Legalidade no kontabilidade; konsultor jestaun; atividades arkitekturak no atividades enjenaria nian; investigasaun sientifika; veterinaria*

Esklui

- *Enjenaria sivil (inklui iha atividades ba konstrusaun nian)*

Atividades Administrativa no apoiu ba servisu nian

Inklui

- *Atividades ba Rentabilidade no aluguer (e.g.viatura motorizada,bens pesoal no mobiliariu, makinaria no ekipamentus); ajensia ba empregu nian;ajensias ba viajen nian;operadores ba turista nian; sevisus seguransa nian; servisus ba konstrusaun nian (e.g.limpeza);apoiu ba eskritoriu*

Esklui

- *Rental no aluguer ba apartamentu no flat*

Edukasaun

Inklui

- *Eskola ba lingua nian;eskola internasional;sentrus ba treinamentu nian*

Saude umana no atividades kona ba serbisus sosiais nian

Inklui

- *Sentru Medikal; Sirurjia doutores sira; physiotherapistas; chiropractors; dentistas*

Artes, entretenimentu, rekreasaun

Inklui

- *Cinema, atevidades jogos, , sentru fitnes,aktiviade nani tasi (luku)*

Atividades sira seluk (favor espesifika)

Inklui

- *Reparasaun ba komputadór, reparasaun ba manutensaun sasan uma kain nian, (Ezemplu; AC (Ar condicionado), salon fuuk. komputador; reparasaun no manutensaun ba bens mobiliariu pesoal (e.g. ar kondisionadu); salaun fuuk nian*



Nota

- Karik la'iha empregu ruma iha 15 Dezembru 2016, relatoriu ne'e zero
- Tempu tomak :Ba Empregadu sira ne'be serbisu iha oras 37.5 nia laran ka liu tan ba semana ida
Tempu balu Ba Empregadu sira ne'be serbisu menus iha oras 37.5 nia laran iha semana ida

Inklui

- Diretor/nain/prorietariuba negosiu
- Ba operasaun negosiu hotu iha TIN ne'e
- Serbisu kazual

5. Numeru husi ema sira mak serbisu ba negosiu /organizasaun ne'e iha 15 de Dezembru 2016

	Mane (i)	Feto (ii)	Total (i) + (ii)
(a) Nasional Timorende: Tempu tomak	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Nasional Timorende: Tempu baluk	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(c) Empregadu Estranjeiru: Tempu tomak	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(d) Empregadu Estranjeiru: Tempu balu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Numeru Total husi ema sira (a) + (b) + (c) + (d)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



7. Reseita husi Serbisu

Inklui

- Reseita husi operasaun ba restaurant no hotel
- Kustu serbisu nian ba konsultasaun konstrusaun nian
- Reseita ba Reparasaun no reseita serbisu no kustu nian
- Reseita ba Rentabilidade, arendamentu no aluguer nian
- Kustu ba Transportasaun nian
- Reseita ba Kontractu, sub-kontractu no kommissaun (esklui reseita ne'be simuba kontratu serbisu Governu nian)
- Rendimentu operacional seluk

Exklui

- Rendimentu interese (inklui iha Q9)
- Rendimentu husi royalte (Q10)

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

8. Reseita lukru nian

Inklui

- Lukru husi emprestimu no adiantamentu ne'be halo ba negosiu ne'be iha relasaun ka la'iha relasaun
- Banku no arendamentu finanseira nian

Exklui

- Simu reimbolsu interese kapital

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

9. Reseita selu seluk

Inklui

- Reseita husi realeza
- Reseita husi premiu no lotaria
- Lukru/perda husi variasoens iha valor kambial estranjeiru nian
- Lukru/perda husi fahe negosiu nian
- Lukru/perda husi faan ativus seluk nian
- venda/transfere propiedades ne'be mak uza ba objetivu negosiu nian
- Doasoens

Esklui

- Fahe rendimentu

\$. . , 0 0

Espesifika valor no deskrisaun husi artigus rua nian ne'be boot liu mak inklui iha 'Reseita Seluk'

(a) \$. . , 0 0

(b) \$. . , 0 0

10. Reseita Total ba tinan 2016

Nota

- Soma husi Kestionariu 6 to'o 9

Esklui

- Resposta ba Q9 (a) no Q9 (b) iha total ne'e.

11. Reseita Total ba tinan 2015

\$. . , 0 0

Nota

- Karik negosiu ne'e negosia iha tinan 2015, fornese detailus reseita nian ba total ba artigus reseita nian hotu iha Q11

\$. . , 0 0

13. Kompras

(a) Kompra ba sasán negosiu nian (Ia inklui Kombustível)

Inklui

- Sasán sira ne'ebe hotu ona, sosa ona, no, faan seinkualkér transformasaun.

i. Importasaun Direita

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

ii. Husi retailu bo'ot lokal

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

iii. Husi retailu lokal

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

(b) Kompra ba abastesimentu no materiá (Ia inklui kombustivel no Eletridade)

Inklui

- Kompras ba bens ne'ebe mak uza iha prosesu iha produsan ba negosiu nian
- Kompras ba material, komponentes, kontentores no empakotamentu ba material Kompra ba eletridade, we no kombustivel
- Kompra ba Software Komputador
- Hanesan ejemplu ida, forneseimentu ba konstrusaun no manufactura no material; forneseimentu ba eskritoriu; forneseimentu ba restaurant no akomodasaun; forneseimentu ba mekanika (e.g. pesa sufsilente ba reparasaun nian no manutensaun ne'be inklui kombustivel no oleo)

Esklui

- Pagamentu ne'ebe halo ba kontrator no sub kontratu no pagamentus ba komisau mak n(inklui iha Q16)
- Troka iha inventariu (inklui iha parte 7)
- Despesas Kapital (inklui iha parte 8)

i. importasaun Direita

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

ii. husi retailu bo'ot lokal

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

iii. Husi retailu lokal

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

(c) Sosa Kombustível

i. Importasaun Direita

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

ii. Husi retailu bo'ot lokal

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

iii. Husi retailu lokal

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

(d) Kompra ba eletridade

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

19. Depresiasaun no amortizaasaun

Nota

- Relatu tuir ita nia Formulatriu impostu reseita annual nian 2016 'depresiasaun ba dedusaun impostu nian' mais 'amortizaasaun ba dedusaun impostu nian ba intanjivel nian'

Inklui

- Depresiasaun no amortizaasaun ba ativus ne'be iha vida util mak liu tinan ida.
- Depresiasaun asset existi hanesan nesesidade ba imposto (exemplu. kapital aset)
- Depresiasaun tanba utilizaasaun asset financeiros husi negosiu

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

20. Debitu ne'be aat no duvido zu

Nota

- Tuir Relatu ba ita nia formulariu ba imposto Anual 2016 nian 'debitu aat iha impostu deductive nian'

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

21. Reparasaun no hadia Manutensaun

Inklui

- Reparasaun no manutensaun ba plantas, mákina, ekipamentu no propriedade, inklui veíkulu motorizada

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

22. Asuransi

i. Veíkulu Motorizada

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

ii. Edifísio

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

iii. Seluk (Favor klasifika)

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---



REKGINESEMENTU

Publikasaun PAE/BAS fo atensaun kona-ba informasaun ne'ebé fornese livre husi individual, empreza, governu no organizasaun sira seluk. Sira nia kooperasaun apresia tebes; ba nivel estatistika publika hosi DGE la sei disponivel. Informasaun ne ' ebe simu hosi DGE mak hetan tratamentu iha konfiánsa ne ' ebe rigorozu nu'udar obrigasaun husi Dekretu-Lei 17/2003 (loron 1 fulan-Outubru tinan 2003)



**DIRECÇÃO GERAL DE ESTATÍSTICA
TIMOR-LESTE**

**Direcção Geral de Estatística
Rua de Caicoli, Po Box 10
Dili, Timor-Leste
www.statistics.gov.tl
dge@mof.gov.tl**

